

MAG1000

Manuale di utilizzo

User manual

Mode d'emploi

I.A.C.E.R. Srl
Via S. Pertini 24/A – 30030
Martellago (VE) ITALY

Tel. +39 041 5401356 • Fax +39 041 5402684
e-mail: iacer@iacer.it <http://www.itechmedicaldivision.com>

Elettromagnetoterapia modello

MAG
1000

Sommario	4
Introduzione	5
<i>L'elettromagnetoterapia</i>	5
Informazioni tecniche	6
<i>Fabbricante</i>	6
<i>Dichiarazione di conformità</i>	6
<i>Classificazioni</i>	7
<i>Destinazione e ambito d'uso</i>	7
<i>Caratteristiche tecniche</i>	8
<i>Etichettatura</i>	9
<i>Dettaglio etichette</i>	9
<i>Descrizione dei simboli</i>	10
<i>Contenuto dell'imballaggio</i>	11
Modalità d'uso	11
<i>Avvertenze</i>	11
<i>Interferenze elettromagnetiche</i>	12
<i>Controindicazioni</i>	12
<i>Istruzioni per l'uso</i>	13
<i>Lista dei programmi memorizzati</i>	15
<i>Principali posizioni dell'applicatore</i>	16
<i>Ricarica della batteria</i>	16
<i>Sostituzione della batteria</i>	17
Cura dell'apparecchio	17
<i>Pulizia dell'apparecchio</i>	17
<i>Trasporto e immagazzinamento</i>	17
<i>Informazioni per lo smaltimento</i>	18
<i>Manutenzione</i>	18
<i>Assistenza</i>	19
<i>Ricambi</i>	19
<i>Garanzia</i>	20

L'elettromagnetoterapia

L'elettromagnetoterapia si distingue dalla magnetoterapia "tradizionale" poiché fa uso di elettromagneti ad alta frequenza al posto dei magneti permanenti; in particolare si parlerà di elettromagnetoterapia se vengono utilizzate apparecchiature che emettono campi elettromagnetici pulsati (CEMP) ad alta frequenza e bassa intensità (frequenza portante da 20 a 30 MHz, con frequenze fino a 5.000 Hz).

Il suo uso è principalmente rivolto ai trattamenti antidolore: in tal senso, la sua azione è rivolta a ripristinare a livello cellulare un campo biomagnetico che con la malattia si è indebolito.

L'uso dei CEMP ad alta frequenza e a bassa intensità, permette quindi di ottenere i più ampi risultati terapeutici senza effetti collaterali indesiderati, consentendone l'utilizzo anche in processi patologici acuti. L'elettromagnetoterapia è particolarmente indicata per la cura delle patologie a carico dei tessuti molli, con straordinari risultati in termini di rapida rigenerazione dei tessuti stessi.

Grazie alle sue caratteristiche, la magnetoterapia è inoltre oramai universalmente riconosciuta come la tecnica più indicata per il trattamento delle patologie ossee ed in particolare per l'osteoporosi.

*Ad essa possono essere ricondotti numerosi effetti: l'effetto piezoelettrico, l'effetto di orientamento del collagene, la stimolazione della deposizione calcica (**Barker - Lunt 1983, Bassett - Pawluk - Pilla 1974, Bassett - Valdes - Hernandez 1982**).*

Fino ad oggi tutte le apparecchiature di magnetoterapia, in particolare i prodotti per elettromagnetoterapia, erano costruite in maniera da soddisfare o gli studi medici specialistici (con alti costi) o le esigenze economiche dei pazienti ma con prodotti di bassa qualità.

MAG 1000 nasce proprio per conciliare l'esigenza di avere un dispositivo equivalente, per prestazioni ed efficacia, a quelli dedicati a studi medici, pur mantenendo una semplicità d'uso ed un prezzo estremamente favorevole.

Fabbricante

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

LACER S.r.l. è un fabbricante italiano di dispositivi medici (certificato CE n° MED24021 rilasciato dall'Ente notificato n° 0476 Cermet).

Dichiarazione di conformità

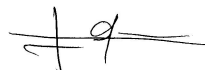
La LACER S.r.l., con sede in via S. Pertini 24/A 30030 Martellago (VE), dichiara che l'apparecchio MAG 1000 è costruito in conformità alla Direttiva 93/42/CEE del consiglio del 14 Giugno 1993 concernente i dispositivi medici (D. Lgs. 46/97 del 24 febbraio 1997 "Attuazione della Direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici"), Allegato II così come modificata dalla Direttiva 2007/47/CE del 5 Settembre 2007 (D. Lgs. 37/2010 del 25 Gennaio 2010).

Ente notificato: Cermet, Via di Cadriano 23 – 40057 Cadriano di Granarolo (BO) Italy.

Il dispositivo MAG 1000 è un dispositivo in classe IIa secondo l'allegato IX, regola 9 della Direttiva 93/42/CEE (e successive modifiche)

Martellago, 21/03/10

*Il rappresentante legale
Mario Caprara*



- *contusioni*
- *degenerazione dell'apparto locomotore*
- *distorsioni*
- *neuralgie*
- *periartriti*
- *lesioni benigne e strappi muscolari*
- *tendinite e tendinosi*

MAG1000 è inoltre particolarmente indicato per il trattamento e la cura dell'osteoporosi e di tutte le patologie a carico dei tessuti ossei, per applicazioni dermatologiche (ulcere varicose, ulcere flebittiche, ulcere arteriopatiche, acne, piaghe da ustioni, ferite non rimarginate, celluliti, malattie cutanee), nonché per accelerare la guarigione di ferite da tagli del bisturi, per rigenerare tessuti, per evitare che ferite profonde lascino cicatrici antiestetiche.

Ambito d'uso: ambulatoriale e domestico

Vita utile del dispositivo: 5 anni

Caratteristiche tecniche

<i>Alimentazione</i>	<i>Batterie ricaricabili, Ni-MH AA1600mAh 4,8V</i>
<i>Caribatterie</i>	<i>XKD-C0300NHS6.0-0.5W, input 110-240VAC, 50-60HZ; output 6VDC 300mA</i>
<i>Corrente max. assorbita</i>	<i>≤ 150 mA in terapia</i>
<i>Classe di isolamento (CEI EN 60601-1)</i>	<i>II</i>
<i>Parte applicata (CEI EN 60601-1)</i>	<i>BF</i>
<i>Dimensioni (lung. x larg.x alt.) (mm)</i>	<i>134x64x18</i>
<i>Intensità del campo</i>	<i>Impostabile su 3 livelli (basso, medio, alto)</i>
<i>Frequenza dell'onda quadra</i>	<i>Da 8Hz a 640Hz</i>

Condizioni ambientali di funzionamento

<i>temperatura ambiente</i>	<i>da +5 a + 40 °C</i>
<i>umidità relativa</i>	<i>dal 30 al 80%</i>
<i>pressione</i>	<i>da 500 a 1060 hPa</i>



Dettaglio etichette

Etichetta 1

ELECTROMAGNETOTHERAPY
MODEL: MAG 1000 (())
S/N: MA5011/1 000001
MAX INPUT: DC 4.8V 200mA
OUTPUT POWER: 2x40mW (1 Kohm Load)
INDUCTIVE POWER: 2x10mW (150 ohm Load)
FREQc: 27 MHz
FREQm: 8-640Hz

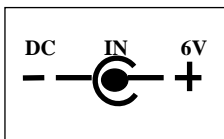
I.A.C.E.R. Srl, Via S. Pertini 24/A
30030 Martellago (VE) – ITALY

CE
0476



Compliance with MDD 93/42/EEC

Etichetta 2



Charger XKD-C0300NHS6.0-5W

Etichetta 3



Etichetta 4



Descrizione dei simboli

	Istruzioni per il funzionamento
	Smaltimento dei rifiuti (Direttiva RAEE)
	Dispositivo di classe II
	Radiazione non ionizzante
	Parte applicata tipo BF
	Prodotto conforme alla Direttiva della Comunità Europea 93/42/CEE e successive modifiche
	Data di fabbricazione (mese/anno)

Contenuto dell'imballaggio

La confezione di MAG 1000 contiene:

- n° 1 apparecchio
- n° 1 caricabatterie;
- n° 1 manuale d'uso e manutenzione;
- n° 1 applicatore a fascia.

Modalità d'uso

Avvertenze

MAG1000, grazie alla sua estrema semplicità d'uso, non richiede particolari conoscenze tecniche o professionali per essere utilizzato, ed è quindi indicato sia per l'utilizzatore professionale che domestico.

Seguire comunque le seguenti avvertenze:

- controllare la posizione ed il significato di tutte le etichette poste sull'apparecchiatura;
- non danneggiare l'applicatore agendo sul filo di collegamento, evitare inoltre di avvolgere il filo stesso attorno all'applicatore o attorno all'apparecchio;
- verificare l'integrità del caricabatteria ad ogni utilizzo. Evitare l'uso nel caso di segni di danneggiamento all'involucro o al filo di collegamento.
- evitare l'uso del sistema a persone non adeguatamente istruite tramite la lettura del manuale;
- evitare l'uso in contemporanea a pomate contenenti ioni liberi di metalli magnetizzabili.
- evitare l'uso in ambienti umidi;
- evitare l'uso in presenza di agenti infiammabili.
- durante la terapia si consiglia all'utilizzatore e al paziente di non indossare oggetti metallici.
- posizionare l'applicatore in modo che il lato verde sia a contatto con il paziente.
- Utilizzare solo cavi ed applicatori forniti dal Fabbricante. Cavi e applicatori inadeguati potrebbero danneggiare l'apparecchio e/o recare danno al paziente.
- L'utilizzatore deve verificare periodicamente l'isolamento degli applicatori e dei loro cavi e controllare che non siano danneggiati.

ATTENZIONE. Collegare il caricabatteria alla presa di rete 230V solo quando collegato all'apparecchio MAG1000 per la ricarica delle batterie. Scollegare il caricabatterie dalla presa al termine della carica.

ATTENZIONE. Durante la fase di terapia è possibile udire un leggero sibilo proveniente dal dispositivo: tale funzionamento è del tutto normale e non deve destare preoccupazione nell'utilizzatore.

Il fabbricante si considera responsabile delle prestazioni, affidabilità e sicurezza dell'apparecchio soltanto se:

- *eventuali aggiunte, modifiche e/o riparazioni sono effettuate da personale autorizzato.*
- *l'impianto elettrico dell'ambiente in cui MAG 1000 è inserito è conforme alle leggi nazionali.*
- *l'apparecchio è impiegato in stretta conformità alle istruzioni di impiego contenute in questo manuale.*

Interferenze elettromagnetiche

L'apparecchio non genera e non riceve interferenze da altre apparecchiature. E' opportuno comunque usare l'apparecchio tenendo l'applicatore a distanza di almeno 3 metri da televisori, monitor, telefoni cellulari o qualsiasi altra apparecchiatura elettronica.

Il funzionamento di altri apparecchi collegati al paziente può essere compromesso dal funzionamento di apparecchi per la terapia ad onde corte.




Controindicazioni ed effetti collaterali







Pazienti in stato di gravidanza, tubercolosi, diabete giovanile, malattie virali (in fase acuta), micosi, soggetti con cardiopatie, aritmie gravi o portatori di pace-maker, bambini, portatori di protesi magnetizzabili, infezioni acute, epilettici (salvo diverse prescrizioni mediche).

La funzione di alcuni dispositivi elettrici impiantati, per esempio i pacemaker, può essere compromessa durante il trattamento con la terapia ad onde corte. In caso di dubbio, richiedere il parere del medico che ha in cura il paziente.

Non sono noti significativi effetti collaterali legati alla terapia, ne si riportano problemi legati alla eccessiva esposizione al campo elettromagnetico generato dal dispositivo.



- 1) *Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto centrale*  ;
- 2) *Verificare lo stato di carica della batteria: se l'icona  presente in alto a destra, di fianco alla scritta PROGRAM lampeggia, procedere alla ricarica seguendo le istruzioni riportate nel capitolo seguente "Ricarica della batteria";*
- 3) *Collegare l'applicatore o gli applicatori alle rispettive prese A e/ o B poste lateralmente;*
- 4) *Scegliere il programma di terapia scorrendo tra il menù dei programmi preimpostati tramite i tasti PR+ e PR-;*
- 5) *Impostare il tempo di terapia tramite i tasti TM+ per aumentare e TM- per diminuire: ogni programma ha un tempo di terapia preimpostato che è possibile modificare, aumentandolo o diminuendolo a step di 5 minuti;*
- 6) *Il dispositivo è ora pronto per funzionare: il display visualizza le informazioni sul programma scelto, la frequenza del campo (non modificabile), il tempo di terapia impostato, la zona (o le zone) di trattamento (indicata da simboli posizionati in prossimità delle zone da trattare) e l'intensità del campo;*
- 7) *Premere il tasto  : un segnale acustico avviserà dell'avvio della terapia, il display mostrerà l'indicazione lampeggiante della zona (o delle zone) di trattamento ed il tempo rimanente a fine terapia, mentre sarà possibile modificare l'intensità del campo durante tutto il trattamento premendo più volte il tasto IN.. L'icona relativa è posizionata in basso a destra, con l'indicazione delle tre intensità (bassa intensità-una barra, media intensità-due barre e alta intensità-tre barre);*

- 8) È possibile mettere in pausa la terapia in qualsiasi momento premendo il tasto  : l'indicatore lampeggiante (o gli indicatori lampeggianti) sulla zona di trattamento diverrà fisso e sarà visualizzata l'icona  lampeggiante in alto a destra del display. Per riprendere la terapia premere nuovamente .
- 9) Per uscire completamente dalla terapia e terminare la seduta, è sufficiente premere il tasto  in qualsiasi momento: MAG 1000 mostrerà nuovamente la schermata con la scelta del programma e del tempo reimpostato. Per spegnere MAG 1000, tenere premuto il tasto .
- 10) Un avviso acustico informa del termine della terapia, ed il display visualizza l'indicazione lampeggiante "0'00"; per avviare una nuova terapia, premere una volta il tasto  e successivamente seguire nuovamente le indicazioni riportate dal punto 4);

ATTENZIONE: il display visualizza le due icone relative ai canali A e B. L'icona lampeggiante avvisa della mancanza dell'applicatore collegato al relativo canale, l'icona fissa conferma la presenza dell'applicatore collegato.

Lista dei programmi memorizzati

N° Pr.	Freq. (MHz)	Modulazione ON/OFF (Hz)	Durata (h/min)	Nome	Area
P.1	27	8	45 min.	Artriti-Artrosi	Corpo, braccia, gambe
P.2	27	8	2 h	Reumatismi	Corpo, braccia, gambe
P.3	27	8	4 h	Dolori - Protesi articolari	Corpo, braccia, gambe
P.4	27	16	45 min.	Ernia discale	Corpo
P.5	27	16	2 h	Sciatalgia	Corpo, gambe
P.6	27	16	4 h	Osteoporosi	Gambe
P.7	27	32	2 h	Fratture	Corpo, braccia, gambe
P.8	27	32	4 h	Distorsioni	Braccia, gambe
P.9	27	48	2 h	Lussazioni	Braccia, gambe
P.10	27	48	4 h	Traumi / Contusioni	Braccia, gambe
P.11	27	64	2 h	Mialgie (strappi/contratture/crampi)	Braccia, gambe
P.12	27	64	4 h	Tendiniti	Braccia, gambe
P.13	27	80	2 h	Ematomi	Corpo, braccia, gambe
P.14	27	80	4 h	Insufficienza microcircolatoria	Corpo, braccia, gambe
P.15	27	160	2 h	Flebiti	Braccia, gambe
P.16	27	160	4 h	Vene varicose/Varici/Circolazione periferica	Braccia, gambe
P.17	27	320	2 h	Cicatrici / Dermatiti / Dermatosi	Corpo, braccia, gambe
P.18	27	320	4 h	Allergie	Corpo, braccia, gambe
P.19	27	640	2 h	Applicazione media 2h	Corpo, braccia, gambe
P.20	27	640	4 h	Applicazione lunga 4h	Corpo, braccia, gambe


I valori di durata della terapia sono valori consigliati da IACER S.r.l. e sono comunque modificabili dall'utente. L'apparecchio per elettromagnetoterapia **MAG 1000** riprende le indicazioni di campo magnetico, frequenza di lavoro della terapia e potenza erogata rilevabili dalla letteratura scientifica e medica, frutto di sperimentazioni e valutazioni cliniche ormai acquisite (Barker - Lunt 1983, Bassett - Pawluk - Pilla 1974, Bassett - Valdes - Hernandez 1982).


Principali posizioni dell'applicatore

Qui di seguito sono riportate alcune delle principali posizioni di applicazione della fascia terapeutica.



Ricarica della batteria

In caso di carica della batteria insufficiente, il display visualizza l'icona  in alto a sinistra, a fianco della scritta PROGRAM.

Per procedere alla ricarica, spegnere MAG 1000 premendo il tasto  e collegare il caricabatterie fornito in dotazione alla presa posta nella parte anteriore del dispositivo.

Per una ricarica completa delle batterie sono necessarie 8/10 ore.

MAG 1000 è comunque dotato di un software di protezione che spegne il dispositivo non appena viene rilevato l'inserimento della spina del caricabatteria nell'apposita presa.

Sostituzione della batteria

Se dopo una normale ricarica la batteria non riesce a completare una seduta terapeutica, provare ad effettuare una nuova ricarica. Se anche dopo la seconda ricarica la batteria non è in grado di portare a termine la seduta, seguire i seguenti semplici passi per la sostituzione:

- *Contattare il fabbricante o il distributore autorizzato per l'acquisto del ricambio originale;*
- *Aprire lo sportellino del vano batteria posto sul retro di MAG1000, scollegare il cavetto rosso/nero dal connettore e rimuovere la batteria esausta;*
- *Inserire la nuova batteria collegando il cavetto rosso/nero alla presa;*
- *Chiudere lo sportellino del vano batteria*

ATTENZIONE: per lo smaltimento della batteria, seguire le istruzioni riportate nel capitolo "informazioni per lo smaltimento". Non aprire ne gettare sul fuoco la batteria. Non cortocircuitare i terminali. Evitare di provocare scintille o fiamme vicino alla batteria. Nel caso l'elettrolito venga in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente con acqua. Nel caso l'elettrolito venga in contatto con gli occhi, lavare abbondantemente e consultare un medico.

*Cura
dell'apparecchio*

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire l'apparecchiatura dalla polvere usare un panno morbido asciutto.

Macchie più resistenti possono essere tolte usando una spugnetta imbevuta in soluzione di acqua e alcool (soluzione al 20%).

Trasporto e immagazzinamento

Precauzioni per il trasporto

Non ci sono particolari cure da usare durante il trasporto poiché MAG 1000 è un apparecchio portatile.

Si raccomanda comunque di riporre MAG 1000 ed i relativi accessori nella custodia fornita in dotazione dopo ogni utilizzo.

Precauzioni per l'immagazzinamento

L'apparecchiatura è protetta fino alle condizioni ambientali seguenti:

Senza la confezione fornita


temperatura ambiente	da +5 a +40 °C
umidità relativa	dal 30 al 80%
pressione	da 500 a 1060 hPa

Con la confezione fornita

temperatura ambiente	da -10 a +55 °C
umidità relativa	dal 10 al 90%
pressione	da 500 a 1060 hPa

Informazioni per lo smaltimento



Il prodotto è soggetto alla normativa RAEE (presenza sull'etichetta del simbolo ) relativa alla raccolta differenziata: per lo smaltimento del prodotto, usare apposite aree attrezzate alla raccolta di materiale elettronico o contattare il produttore.

Manutenzione

Se viene utilizzata secondo quanto prescritto nel presente manuale, per l'apparecchiatura non è richiesta una manutenzione ordinaria particolare.

In caso si riscontrino problemi di funzionamento, seguire inizialmente i seguenti semplici passi:

- verificare lo stato di carica delle batterie;
- verificare il collegamento con l'applicatore a fascia (o gli applicatori);
- verificare che tutte le operazioni siano state eseguite correttamente ;
- verificare ogni due anni il dispositivo e la sua completa funzionalità (contattando il fabbricante).

ATTENZIONE: dopo un periodo di prolungata inattività, può succedere che lo strumento non si accenda a causa dello scaricamento della batteria, non per reale malfunzionamento; è opportuno procedere alla ricarica della batteria come indicato nell'apposito paragrafo prima di ipotizzare malfunzionamenti inesistenti.

Nel caso si riscontrasse qualche problema contattare immediatamente il fabbricante all'indirizzo:

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

Assistenza

Il fabbricante è il solo esclusivista per interventi di assistenza tecnica sull'apparecchiatura. Per qualsiasi intervento di assistenza tecnica rivolgersi a:

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

Eventuale documentazione tecnica riguardante parti riparabili può essere fornita, ma solo previa autorizzazione aziendale e solamente dopo aver dato istruzione adeguata al personale addetto agli interventi.

Ricambi

Il fabbricante rende disponibile in qualsiasi momento i ricambi originali per l'apparecchiatura. Per richiederli:

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE)

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

Ai fini del mantenimento della garanzia, della funzionalità e sicurezza del prodotto si raccomanda di usare esclusivamente ricambi originali forniti dal fabbricante.

Garanzia (cartolina azzurra da compilare e spedire pena l'invalidità della garanzia).

MAG 1000 è coperto da garanzia di anni 2 a decorrere dalla data di acquisto sulle parti elettroniche. La batteria e i cavi di connessione sono coperti da garanzia di 6 mesi. La garanzia decade in caso di manomissione dell'apparecchio ed in caso d'intervento sullo stesso da parte di personale non autorizzato dal costruttore o dal rivenditore autorizzato.

Le condizioni di garanzia sono quelle descritte tra le "Norme di garanzia".

Spedire la cartolina azzurra e conservare la cartolina verde

N.B. a cura dell'acquirente: per la convalida della garanzia, dovrà essere spedito al costruttore l'apposito tagliando da compilare in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore (tagliando azzurro di convalida della garanzia).

In caso di successivo intervento in garanzia, l'apparecchiatura va imballata in modo da evitare danni durante il trasporto e spedita al costruttore assieme a tutti gli accessori, avendo cura di compilare in tutte le sue parti il tagliando di assistenza (tagliando verde di assistenza). Per avere diritto agli interventi in garanzia, l'acquirente dovrà inviare l'apparecchio munito di cartolina verde di garanzia firmata dal rivenditore unitamente alla ricevuta o fattura comprovante la corretta provenienza del prodotto e la data di acquisto.

Norme di garanzia.

1. Per confermare la garanzia, l'acquirente dovrà compilare il tagliando azzurro di convalida della garanzia e spedirlo con affrancatura al costruttore subito dopo l'acquisto, con il timbro del rivenditore.
2. In caso di intervento in garanzia, l'acquirente dovrà compilare il tagliando verde di assistenza in tutte le sue parti e spedirlo insieme all'apparecchiatura al costruttore. Dovrà essere allegata la ricevuta fiscale o fattura d'acquisto, all'atto della spedizione della merce.
3. La durata della garanzia è di anni 2 (due) sulle parti elettroniche. La garanzia viene prestata attraverso il punto vendita di acquisto oppure rivolgendosi direttamente al costruttore.
4. La garanzia copre esclusivamente i danni del prodotto che ne determinano un cattivo funzionamento. Il prodotto garantito dovrà riportare numero di serie uguale a quello indicato nel tagliando di garanzia, pena l'invalidità della garanzia.
5. Per garanzia si intende esclusivamente la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti difettosi nella fabbricazione o nel materiale, mano d'opera compresa.
6. La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria o uso non conformi alle istruzioni fornite, danni provocati da interventi di persone non autorizzate, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne.
7. La garanzia non si applica inoltre a danni causati all'apparecchio da alimentazioni non idonee.
8. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo.
9. La garanzia non include i costi di trasporto che saranno a carico dell'acquirente in relazione ai modi ed ai tempi del trasporto.
10. Trascorsi i 2 anni la garanzia decade. In tal caso gli interventi di assistenza verranno eseguiti addebitando le parti sostituite, le spese di manodopera e le spese di trasporto secondo le tariffe in vigore.
11. Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di Venezia.

USER MANUAL

MNPG10-06 Ed. 21/03/2010

Electromagnetotherapy model

MAG 1000

<i>Summary</i>	22
<i>Introduction</i>	23
<i>Electromagnetotherapy</i>	23
<i>Technical Specifications</i>	24
<i>Manufacturer</i>	24
<i>Declaration of Conformity</i>	24
<i>Specifications:</i>	25
<i>Purpose</i>	25
<i>Technical specifications</i>	26
<i>Labelling</i>	27
<i>Labels details</i>	27
<i>Symbols</i>	28
<i>Kit contents</i>	29
<i>How to use</i>	29
<i>Warnings</i>	29
<i>Electromagnetic interference</i>	30
<i>Side effects</i>	30
<i>Instructions</i>	31
<i>Stored programs</i>	33
<i>Therapeutic belt positioning</i>	34
<i>Battery charging</i>	34
<i>Replacing the battery</i>	35
<i>Maintenance</i>	35
<i>Cleaning</i>	35
<i>Carriage and storage</i>	35
<i>Disposal</i>	36
<i>Troubleshooting</i>	36
<i>Repairing</i>	37
<i>Spare parts</i>	37
<i>Warranty</i>	37

Electromagnetotherapy

Electromagnetotherapy distinguishes itself from the “traditional” magnetotherapy since it uses high frequency electromagnets instead of permanent magnets: particularly, we refer to electromagnetotherapy when using devices emitting high frequency and low intensity pulsed electromagnetic fields (PEMF, carrying frequency from 20 to 30 MHz; with frequencies up to 5.000 Hz).

The principal use is focused on pain therapy: its action is to restore a cellular biomagnetic field that the illness has weakened.

The use of high frequency and to low intensity PEMFs, allows to get ample therapeutic results without collateral effects. This also allows the use in acute pathological trials. The electromagnetotherapy is particularly suitable for the care of the soft tissues pathologies, with extraordinary results in the regeneration of the tissues themselves.

Due to its characteristics, the electromagnetotherapy is universally recognized as the most suitable technique for the treatment of the bony pathologies, in particular for the osteoporosis.

*There are lots of effects that can be brought back to electromagnetotherapy: the piezoelectric effect, the effect of orientation of the collagene, the stimulation of the calcic deposition (**Barker - Lunt 1983, Bassett – Pawluk – Pilla 1974, Bassett - Valdes – Hernandez 1982**).*

Since the present day, all the equipments of electromagnetotherapy were built particularly to satisfy or the medical sector (with high prices) or the economic demands of patients, but with products of low quality.

MAG1000 is born really to reconcile the demand to have an equivalent device, for performances and effectiveness, to those devoted to medical sector, also maintaining a simplicity of use and an extremely favorable price.

Manufacturer

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE) ITALY

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

LACER S.r.l. is an Italian medical devices manufacturer (CE medical certificate n° MED24021).

Declaration of Conformity

LACER S.r.l., headquartered in Italy, via S. Pertini 24/A 30030 Martellago (VE), declares on its own responsibility that MAG1000 is manufactured in conformity with Directive 93/42/EEC (MDD), Annex II as modified by Directive 2007/47/CE dated 5 September 2007 (D. Lgs. 37/2010 dated 25 January 2010).

Notified Body: Cermet, Via di Cadriano 23 – 40057 Cadriano di Granarolo (BO) Italy

MAG1000 is a Class IIa equipment, with reference to Directive 93/42/EEC (MDD), annex IX rule 9 (and following modifications).

Martellago, 21/03/2010

*Legal representative
Mario Caprara*



Specifications:

MAG1000 has the following specifications:

- *Class IIa equipment (Directive 93/42/EEC, annexed IX rule 9 and following modifications);*
- *Class II, applied part type BF (Classif. EN 60601-1);*
- *Equipment not protected against liquids penetration;*
- *Equipment and accessories not subjected to sterilization;*
- *Use of the equipment is prohibited close to flammable substances or in environments with high concentrations of oxygen;*
- *Continuous operating mode equipment;*
- *Equipment not suited to be used in external.*

Purpose

Clinical purpose: *Therapeutic*

MAG1000 pathologies applications:

- *wrist articulation*
- *hand articulation*
- *shoulder articulation*
- *foot articulation*
- *ankle articulation*
- *knee articulation*
- *skeletal motor apparatus*
- *arthrosis*
- *atrophies and muscular distrofia*
- *bursitis*
- *bruises*
- *degeneration of locomotor apparatus*

- *distorsions*
- *neuralgias*
- *periarthritis*
- *benign lesions and muscular tears*
- *tendonitis*

MAG1000 is particularly suitable for the treatment and the care of the osteoporosis and all the pathologies on bony tissue, for dermatologic applications (varicose ulcers, phlebitis ulcers, arteropatic ulcers, acne, burn sore, not healed wounds, cellulitis, cutaneous illnesses), as well as to accelerate the recovery of scalpel cuts, to regenerate tissues, to avoid that wounds leave unsightly scars.

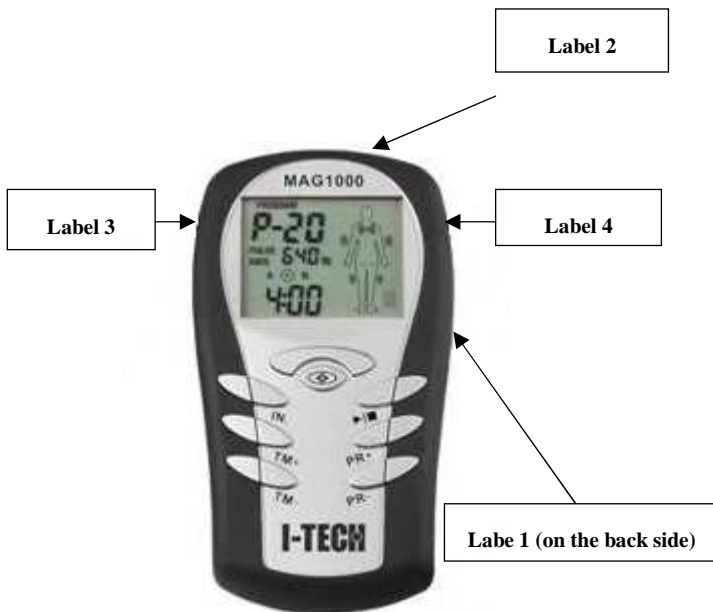
MAG1000 is recommended for domestic use

Expected lifetime: 5 years

Technical specifications

<i>Power supply</i>	<i>Rechargeable batteries, Ni-MH AA1600mAh 4,8V</i>
<i>Battery charger</i>	<i>XKD-C0300NHS6.0-0.5W, input 110-240VAC, 50-60HZ; output 6VDC 300mA</i>
<i>Max current abs.</i>	<i>≤ 150 mA (therapy mode)</i>
<i>Insulation class (CEI EN 60601-1)</i>	<i>II</i>
<i>Applied part (CEI EN 60601-1)</i>	<i>BF</i>
<i>Dimensions (mm)</i>	<i>134×64×18</i>
<i>Field intensity</i>	<i>Adjustable on 3 levels (low, medium, high)</i>
<i>Squared wave frequency</i>	<i>from 8Hz to 640Hz</i>
<i>Environmental conditions of operation</i>	
<i>Temperature</i>	<i>from +5 to +40 °C</i>
<i>Humidity</i>	<i>from 30 to 80%</i>
<i>Pressure</i>	<i>from 500 to 1060 hPa</i>

Labelling



Labels details

Label 1

ELECTROMAGNETOTHERAPY

MODEL: MAG 1000 
 S/N: MA5011/1 000001

MAX INPUT: DC 4.8V 200mA

OUTPUT POWER: 2x40mW (1 Kohm Load)

INDUCTIVE POWER: 2x10mW (150 ohm Load)

FREQc: 27 MHz

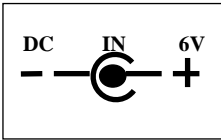
FREQm: 8-640Hz

I.A.C.E.R. Srl, Via S. Pertini 24/A
 30030 Martellago (VE) – ITALY

     
 0476 2008-11

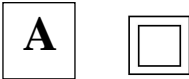
Compliance with MDD 93/42/EEC

Label 2

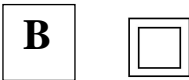


Charger XKD-C0300NHS6.0-5W








Label 3



Label 4



Symbols

	Operating instructions
	Product subject to WEEE regulations concerning separate waste collection of electronic equipment
	Class II equipment
	Applied part type BF
	Non Ionizing radiation
	Compliance with Directive 93/42/EEC (MDD) and following modifications
	Manufacturing date

Kit contents

n° 1 MAG1000 device

n° 1 battery charger;

n° 1 elastic therapeutic belt;

n° 1 MAG1000 user manual.

How to use

Warnings

MAG1000 does not require any technical or professional knowledge to be use, and so it can be used both by professionals (physiotherapists, medics) and home users.

Take care of what follows:

- *Take care of position and meaning of the labels on MAG1000;*
- *Do not damage the therapeutic belt acting on connection cable, and avoid to roll up the cable around the belt or the device;*
- *Check the integrity of the battery charger before use; avoid the use in case of damage to the case or to the wire;*
- *Avoid the use of MAG1000 to people not educated through the reading of the manual;*
- *Avoid the use of MAG1000 contemporary with ointments containing free ions of magnetic metals;*
- *Do not use MAG1000 in damp environments;*
- *Do not use in presence of inflammable agents.*
- *Do not wear metallic objects during therapy;*
- *Take care to place the green side of the therapeutic belt on the skin.*
- *Use only cables and applicators supplied by the manufacturer. Inadequate cables and applicators could damage the device and/or could be hazardous for the patient.*
- *The user must periodically verify cables and applicators insulation and control their integrity.*

WARNING. Connect the battery charger plug to 230V main only when connected to MAG1000 device for batteries recharging. Disconnect the battery charger from main after each use.

WARNING. During therapy it is possible to hear a light hiss coming from MAG1000: such operation is normal and must not arouse worry.

The manufacturer is considered responsible of the performances, reliability and safety of the instrument only if:

- *possible additions, changes and/or reparations are effected from authorized personnel;*
- *the electric plant of the environment in which MAG1000 is inserted it is conforming to the national laws;*
- *the instrument is employed in conformity to the instructions contained in this manual.*

Electromagnetic interference

MAG1000 doesn't produce and doesn't receive interferences from other equipments. However, it's opportune to use the instrument keeping it at least at 3 meters from televisions, monitors, cellular telephones or any other electronic equipment.

The functioning of other devices connected to the patient can be compromised by the functioning of short wave therapy devices.

Contraindications and side effects




Patient in pregnancy, tuberculosis, juvenile diabetes, viral (in acute phase) illnesses, mycosis, cardiopathic subjects, serious arrhythmias or pacemaker carriers, children, metallic prosthesis carriers, acute infections, epileptics (different medical prescriptions excepted).









The functioning of some electric implantable devices, such as pacemakers, could be compromised during a treatment with a short wave therapy device. Consult a physician before starting the treatment.

No significant side effects are known of, nor are reported particular contraindications for excessive time length using the device.

Instructions



- 1) Switch on MAG1000 pressing ON/OFF key  ;
- 2) Check battery status: if the icon  on the upper side of the display is flashing, proceed to recharge the unit following the instructions (see chapter "Battery charging");
- 3) Connect the therapeutic belt (or belts) to the plug A/B on the side of MAG1000;
- 4) Chose therapy program running through programs menu, using PR+ and PR- keys;
- 5) Set therapy time using TM+ to increase and TM- to decrease: each program has its own set therapy time, which can be modified increasing or decreasing it with 5 minutes steps;
- 6) MAG1000 is now ready for use: the display shows informations about the program in use, the working frequency (not adjustable), the therapy time, the treatment area (or areas, indicated by icons near the human body on the display) and field intensity;
- 7) Press  key : a sound signal will advise the therapy starting, the display will show the flashing icons near human body and the remaining therapy time, while it will be possible to modify field intensity during the whole treatment, pressing more times IN. key. The relative icon is positioned on the lower right side of the display, with the indication of the three intensities (low intensity-one bar, medium intensity-two bars and high intensity-three bars);

- 8) The therapy can be suspended pressing the key   : the flashing icons of treatment areas will become fixed and the display will show a flashing icon  on the upper right side. To restart therapy press again   ;
- 9) To end the therapy press key  : MAG1000 will shown again the selected program and setted therapy time. To switch off MAG1000, keeping pressed key  ;
- 10) A sound signal inform of the end of the program, and the display will show the flashing icons "0'00"; to start again a new therapy , press key  and then follow again the indications from step 4);

WARNING: the display shows two icons relative to channel A and B. The flashing icon shows the not in use channel (no therapy belt connected).

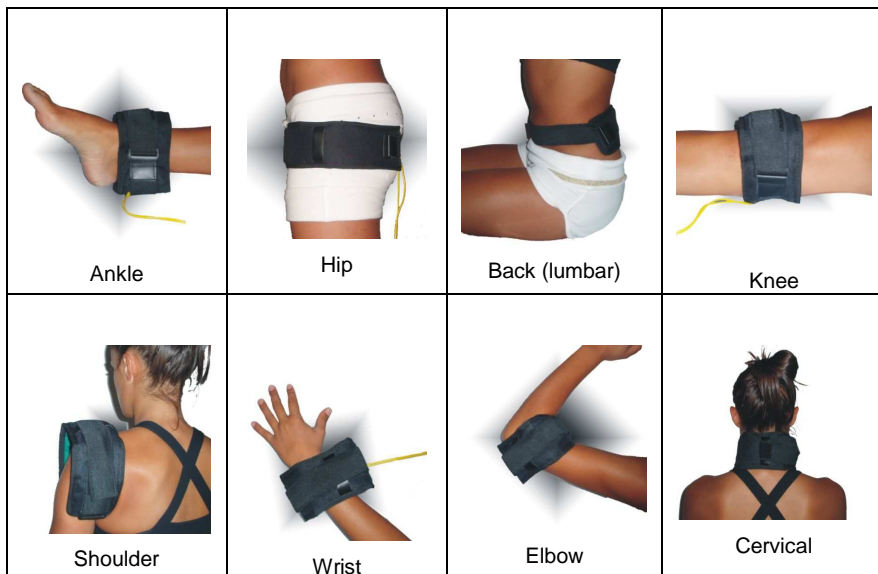
Stored programs

Pr. N°	Freq. (MHz)	ON/OFF Modulation (Hz)	Time (h/min)	Name	Area
P.1	27	8	45 min.	Arthritis-Arthrosis	Body, arms, legs
P.2	27	8	2 h	Rheumatisms	Body, arms, legs
P.3	27	8	4 h	Pain- Articular prosthesis	Body, arms, legs
P.4	27	16	45 min.	Herniated disc	Body
P.5	27	16	2 h	Sciatica	Body, legs
P.6	27	16	4 h	Osteoporosis	Legs
P.7	27	32	2 h	Fractures	Body, arms, legs
P.8	27	32	4 h	Sprains	Arms, legs
P.9	27	48	2 h	Dislocations	Arms, legs
P.10	27	48	4 h	Traumas / Bruises	Arms, legs
P.11	27	64	2 h	Myalgia (tears/contractures/cramps)	Arms, legs
P.12	27	64	4 h	Tendonitis	Arms, legs
P.13	27	80	2 h	Hematoma	Body, arms, legs
P.14	27	80	4 h	Microcirculatory insufficiency	Body, arms, legs
P.15	27	160	2 h	Phlebitis	Arms, legs
P.16	27	160	4 h	Varicose veins/Varix Peripheral circulation	Arms, legs
P.17	27	320	2 h	Scars / Dermatitis / Dermatosi	Body, arms, legs
P.18	27	320	4 h	Allergies	Body, arms, legs
P.19	27	640	2 h	2h Medium application	Body, arms, legs
P.20	27	640	4 h	4h Long application	Body, arms, legs


IACER S.r.l. suggest the therapy time as shown on the table and pre-setted on MAG1000. However, the user can adjust the time as he prefers. MAG1000 uses therapy time values, working frequency values and field intensity values coming from scientific and medical literature, as result of well known sperimentations and clinical evaluations (Barker - Lunt 1983, Bassett - Pawluk - Pilla 1974, Bassett - Valdes - Hernandez 1982).

Therapeutic belt positioning

Here below a list of main positions for the therapeutic belt.



Battery charging

If the battery status is insufficient to complete the working program, the display will show the icon  on the upper left side, near wording PROGRAM.

To proceed with the charging, switch off MAG1000 keeping pressed  and connect the battery charger to the plug on the upper side of MAG1000.

A complete recharge of the batteries needs 8/10 hours.

MAG 1000 is equipped with a software protection that switch off the equipment when the battery charger is connected.

Replacing the battery

If, after normal recharging, the battery cannot sustain a full treatment session, recharge again, as it is probably approaching the end of its useful life. If even after a second recharge the battery still cannot complete a treatment session, follow the steps here below:

- *Contact the manufacture or authorized dealer for original spare part;*
- *Open the battery compartment on the back side of MAG1000, disconnect the red/black wire from connector and remove the exhausted battery;*
- *Insert new battery and connect the red/black wire to the plug;*
- *Close battery compartment*

WARNING: *for disposal exhausted battery follow the instructions on chapter “Disposal”. Do not open or burn battery. Do not short circuit poles. Keep battery away from sparks or naked flames. In the event of internal electrolyte coming into contact with skin or garments, wash immediately with water. In the event of electrolyte coming into contact with eyes, rinse thoroughly and seek medical attention.*

Maintenance

Cleaning

Clean the equipment from the dust using a dry soft cloth.

Resistant stains can be removed using a sponge soaked in solution of water and alcohol (20%).

Carriage and storage

Carriage precautions

MAG1000 is a portable device, so it does not need any particular carriage precautions.

However we recommend to put away MAG1000 and its accessories in their own bag after every treatment.

Storage precautions

MAG1000 is protected till following environmental conditions:

Outside of the packaging


<i>Temperature</i>	<i>from +5 to +40 °C</i>
<i>Humidity</i>	<i>form 30 to 80%</i>
<i>Pressure</i>	<i>form 500 to 1060 hPa</i>

Inside of the packaging

<i>Temperature</i>	<i>from -10 to +55 °C</i>
<i>Humidity</i>	<i>from 10 to 90%</i>
<i>Pressure</i>	<i>from 500 to 1060 hPa</i>

Disposal



The equipment is subjected to WEEE regulations (see the symbol  on the label) concerning separate waste collection: when disposing this product, please use the designed areas for disposing electronic waste or contact the manufacturer.

Troubleshooting

If it is used in accordance with the instructions of the user manual, MAG1000 does not need a particular regular maintenance.

If you find any malfunctioning using MAG1000, please follow these instructions:

- *Check battery status (see chapter “Battery charging”);*
- *Check the correct connection between MAG1000 and the therapeutic belt;*
- *Check all the operations have been done properly;*
- *Every two years we suggest a complete check of device (contact the manufacturer or locator dealer).*

WARNING: after prolonged inactivity, the unit may not switch on. This is because the battery is completely drained and not due to malfunction. Recharge the battery as described above before troubleshooting for faults.

Repairing

Every intervention on device must be performed by manufacturer or authorized personnel.

Spare parts

Contact the manufacturer for original spare parts.

To preserve product warranty, functionality and product safety we recommend to use only original spare parts.

Warranty (we recommend that you fill in and post the light blue warranty card).

MAG1000 is covered by a 24-month warranty with effect from the date of purchase. The batteries, battery charger, connection cables and therapeutic belt are covered by a 6-month warranty; parts subject to wear are excluded from the warranty, unless evident manufacturing defects are found.

The warranty will lapse in the event that the equipment is tampered with or work has been carried out on the same by personnel not authorised by the manufacturer or authorised dealer.

The warranty conditions are described in the “Warranty Regulations”.


Post the light blue card and keep the green card

N.B. responsibility of the purchaser: the purchaser is responsible for validating the warranty by filling in the warranty card (light blue warranty validation card), stamped by the retailer, and sending it to the manufacturer.

In the event of future repairs under warranty, the equipment must be packaged to prevent damage during transport and sent to the manufacturer together with all of the accessories, ensuring that all parts of the service card (green service card) have been filled in. The purchaser only has the right to repair under warranty when the equipment is returned to the manufacturer complete with the green service card signed by the retailer, together with the receipt or invoice proving the correct origin of the product.

Warranty regulations

1. *We recommend that the purchaser fills in the light blue warranty validation card, stamped by the retailer, and posts it to the manufacturer immediately after purchase.*
2. *In the event of repairs under warranty, the purchaser must fill in all parts of the green service card and send it to the manufacturer together with the equipment. The receipt for tax purposes or the purchase invoice must be sent together with the goods.*
3. *The electronic parts are covered by a 24-month warranty. The warranty is given through the point of sale or directly from the manufacturer.*
4. *The warranty covers exclusively product damage causing operational defects.*
5. *The warranty covers exclusively the repair or replacement free of charge, including labour, of components found to be defective in terms of manufacture or material.*
6. *The warranty does not apply to damage caused by neglect or use not complying with the instructions provided, damage caused by work carried out by unauthorised personnel or damage caused by accidental causes or the buyer's negligence, with particular reference to external parts.*
7. *The warranty does also not apply to damage to the equipment caused by incompatible power supplies (the equipment operates at 4.8V with an internal battery pack).*
8. *Parts subject to wear after use are excluded from the warranty.*
9. *The warranty does not include transport costs to be paid by the purchaser in relation to the method and speed of transport.*
10. *The warranty expires after 24 months. After such time repair work will be carried out at the rates currently in force for the parts replaced and the labour and transport costs.*
11. *Any controversy will fall within the exclusive jurisdiction of the Venice courts.*

MAG1000. All rights reserved. MAG1000 and the  logos are owned by I.A.C.E.R. Srl and are registered.

Electromagnetotherapie

MAG
1000

Résumé	40
Introduction	41
CEP (<i>champs électromagnétiques pulsés</i>)	41
Fabricant	42
Déclaration de conformité	42
Classifications	43
Destination et cercle d'usage	43
Caractéristiques techniques	44
Étiquetage	45
Détail de étiquette	45
Symboles	46
Dotation de base	47
Modalité d'usage	47
Précautions d'emploi	47
Interférences électromagnétiques	48
Contre-indications	48
Formalité d'usage	49
Les programmes	50
Principales positions de la bande thérapeutique	51
Rechargement de la batterie	51
Remplacement de la batterie	52
Soin de l'appareil	52
Comme nettoyer le dispositif	52
Transport et emmagasinage	52
Information pour la disposition	53
Entretien	53
Assistance	54
Échanges	54
Garantie	54

CEP (champs électromagnétiques pulsés)

L'électromagnétothérapie est différent de la magnétothérapie "traditionnelle" depuis qu'il utilise des électro-aimants à grande fréquence plutôt qu'aimants permanents. Les appareils pour électromagnétothérapie envoient les champs électromagnétiques sous forme de CEP (champs électromagnétiques pulsés) à grande fréquence et basse intensité (fréquence principale de 20 à 30 MHz, avec fréquence secondaire jusqu'à 5.000 Hz).

La destination principale est tournée vers les traitements antidouleurs: l'électromagnétothérapie a la tendance à restaurer, au niveau cellulaire, un champ biomagnétique qui est fléchi par la maladie.

L'usage du CEP à grande fréquence et basse intensité, permet d'obtenir des résultats thérapeutiques amples sans effet collatéral indésirable; pour ce motif il est aussi utilisé dans les processus pathologiques aigus. L'électromagnétothérapie est particulièrement convenable pour le soin des pathologies des structures douces, avec des résultats extraordinaires quant à la régénération rapide des structures elles-mêmes.

Grâce à ses caractéristiques, la magnétothérapie est universellement reconnue comme la technique la plus convenable pour le traitement des pathologies osseuses et en particulier pour l'ostéoporose. L'électromagnétothérapie est responsable de nombreux effets: l'effet piézo-électrique, l'effet d'orientation du collagène, la stimulation de la déposition calcique (Barker - Lunt 1983, Bassett, Pawluk, Pilla 1974, Bassett - Valdés, Hernandez 1982).

Amincissez à aujourd'hui tous les équipements de magnétothérapie, et en particulier les produits pour électromagnétothérapie, ont été construits pour ou les études médicales spécialisées (avec des grands coûts) ou les demandes économiques des malades mais avec des produits de qualité basse.

MAG1000 naît pour concilier la demande pour avoir un appareil équivalent, pour performances et efficacité, à ceux consacrés aux études médicales, en maintenant aussi une simplicité d'usage et un prix extrêmement favorable.

Fabricant

I.A.C.E.R. S.r.l.

Via S. Pertini, 24/a • 30030 Martellago (VE) ITALIE

Tel. 041.5401356 • Fax 041.5402684

LACER S.r.l. c'est une entreprise italienne de production d'appareils médicaux (certifiée avec nombre vraiment d'enregistrement MED 24021).

Déclaration de conformité

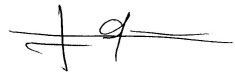
LACER S.r.l., basé dans la rue S. Pertini 24/A 30030 Martellago (Venise) - Italy , déclare que l'instrument MAG1000 est construite en conformité au Directeur 93/42/CEE de l'avoir rapport à suggestion de juin 14 th 1993 les appareils médicaux (D. Lgs. 46/97 de février 24 th 1997 "Réalisation du Directeur 93/42/CEE qui ont rapport aux appareils médicaux"), clôture I et au Directeur 2007/47/CE de Septembre 5th 2007 (D. Lgs. 37/2010 de Janvier 25th 2010) .

Corps constitué notifié : Cermet, Via di Cadriano 23 – 40057 Cadriano di Granarolo (Bo) Italie.

Le dispositif MAG1000 est un appareil de classe IIa d'après la clôture IX, gouvernez-en 9 (et successive modifications) .

Martellago (VE), 21/03/10

CEO
Mario Caprara



(ulcères variqueux, ulcères phlébitique, acné, plaie de brûlures, blessures vous ne cicatrisent pas, cellulites, maladies cutanées), ainsi que pour accélérer les cicatrisation de blessures postopératoires, pour régénérer tissés, pour éviter que blessures profondes laissè cicatrices inesthétiques.

Destination d'usage: dans ambulatoire et à domicile

Durée de vie: 5 années

Caractéristiques techniques

<i>Alimentation</i>	<i>batteries rechargeables, Ni-MH AA1600mAh 4,8V</i>
<i>Chargeur de batteries</i>	<i>XKD-C0300NHS6.0-0.5W, input 110-240VAC, 50-60HZ; output 6VDC 300mA</i>
<i>Max absorption</i>	<i>≤ 150 mA pendant la thérapie</i>
<i>Classe d'isolation (CEI EN 60601-1)</i>	<i>II</i>
<i>Partie appliquée (CEI EN 60601-1)</i>	<i>BF</i>
<i>Dimensions (long. × larg. × haut.) (mm)</i>	<i>134×64×18</i>
<i>Intensité du champ,</i>	<i>Règlable sur 3 niveaux (bas, moyen, haut)</i>
<i>Fréquence</i>	<i>De 8Hz à 640Hz</i>
<i>Conditions ambiantes de fonctionnement</i>	
<i>température ambiante</i>	<i>+5 / +40 °C</i>
<i>humidité relative</i>	<i>30%- 80%</i>
<i>pression</i>	<i>500 - 1060 hPa</i>

Étiquetage



Détail de étiquette

Étiquette 1

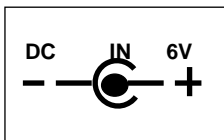
ELECTROMAGNETOTHERAPY
 MODEL: MAG 1000 ((E))
 S/N: MA5011/1 000001
 MAX INPUT: DC 4.8V 200mA
 OUTPUT POWER: 2x40mW(1 Kohm Load)
 INDUCTIVE POWER: 2x10mW (150 ohm Load)
 FREQc: 27 MHz
 FREQm: 8-640Hz

I.A.C.E.R. Srl, Via S. Pertini 24/A
 30030 Martellago (VE) – ITALY

CE 0476 [] [] [] [] [] []
2009-11

Compliance with MDD 93/42/EEC

Etiquette 2



Charger XKD-C0300NHS6.0-5W

Etiquette 3



Etiquette 4



Symboles

	Mode d'emploi
	Disposition des refus (Directive WEEE)
	Dispositif de classe II
	Type BF
	Rayonnement non ionisant
	Produit conformément à la Directive de la Communauté Européenne 93/42/EEC et successive modifications
	Donnée de fabrication (mois/an)

Dotation de base

La confection de MAG1000 contient :

- n° 1 dispositif*
- n° 1 chargeur de batteries;*
- n° 1 manuel d'emploi et entretien ;*
- n° 1 applicateur à bande ;*
- n° 1 bourse.*

Modalité d'usage

Précautions d'emploi

MAG1000 n'exige pas que de connaissance technique ou professionnelle soit l'utilisation et donc il peut être utilisé tous les deux par des professionnels (des physiothérapeutes, des sanitaires) et des utilisateurs domestiques.

Occupez-vous ce qui suit :

- *contrôler la position et signifié de toutes les étiquettes posées sur l'appareillage ;*
- *ne pas tirer le fil de liaison de la bande thérapeutique, éviter d'envelopper le fil autour de l'applicateur ou autour de l'appareil;*
- *vérifier l'intégrité avant d'utiliser le chargeur ; l'utilisation est interdite en cas d'endommagement à l'enveloppe ou au fil ;*
- *L'utilisation est interdite aux personnes pas adéquatement instruites par la lecture du manuel ;*
- *défendu d'emploi ensemble à des pommades contenant des ions libres de métaux magnétisables;*
- *L'utilisation est interdite en milieu humide;*
- *L'utilisation est interdite en présence d'agents inflammables.*
- *ne pas porter d'objets métalliques pendant la thérapie;*
- *la partie verte de la bande thérapeutique doit être au contact de le patient.*
- *N'utiliser que les câbles et les accessoires fournis par le fabricant. Des câbles et des accessoires non adaptés pourraient abîmer l'appareil et/ ou présenter un danger pour le patient.*
- *L'utilisateur doit vérifier régulièrement l'isolation des câbles et des accessoires et contrôler leur bon état.*

ATTENTION. Réunir le chargeur de batteries au 230V seul quand uni au MAG1000 pour la recharge des batteries. Déconnecter le chargeur après l'usage.

ATTENTION. Pendant la thérapie est possible entendre un léger sifflement provenant du dispositif : il s'agit d'un évènement entièrement normal.

le fabricant est responsable des prestations, de la fiabilité et sûreté de le dispositif seul si :

- *modifications et/ou réparations effectués par de personnel autorisé ;*
- *installation de l'électricité dans lequel MAG 1000 est inséré est conforme à la loi;*
- *le dispositif est employé conformément aux instructions de emploi contenues dans ce manuel.*

Interférences électromagnétiques

Le dispositif n'engendre pas et il ne reçoit pas d'interférences d'autres appareillages. Il est opportun de toute façon employer l'appareil en tenant une distance au moins 3 mètres entre la bande thérapeutique et autres appareillages électroniques.

Le fonctionnement d'autres appareils dans l'environnement du patient peut être perturbé par le fonctionnement d'appareils thérapeutiques à ondes courtes.

Contre-indications et effets secondaires








Patientes en état de grossesse, tuberculose, diabète juvénile, maladies virales (en phase aiguë), mycoses, sujets avec des cardiopathies, arythmies graves ou porteurs de pacemaker, enfants, porteurs de prothèses magnétisables, infections aiguës, épileptiques (sauf différents prescription médicaux).

Il n'existe pas d'effet secondaire significatif, ni sont annoncé au sujet de contre-indications particulières pour la longueur de temps excessive utilisant le dispositif.




Le fonctionnement de certains appareils implantés, tels que les stimulateurs cardiaques, peut être perturbé lors d'un traitement avec un appareil thérapeutique à ondes courtes. Consulter un médecin avant de commencer un traitement.

Formalité d'usage



1. Allumer le dispositif en pressant la touche central  pour 2 secondes ;
2. vérifier l'état de charge de la batterie : se l'icône  visualise en haut à droite clignote, procéder à recharge le dispositif (en suivant les instructions «rechargement de la batterie ») ;
3. relier l'applicateur ou les applicateurs aux respectives prises A et/ou B posées aux côtés de l'appareil ;
4. choisir le programme de thérapie en pressant les touches PR+ et PR- ;
5. établir le temps de thérapie par les touches TM+ pour augmenter et TM- pour diminuer : chaque programme a un temps de thérapie pré-établi qui est possible modifier, en l'augmentant ou en le diminuant à en escalier de 5 minutes;
6. le dispositif est maintenant prêt pour fonctionner : la visuel visualise les informations sur le programme choisi, la fréquence du champ (pas modifiable), le temps de thérapie établi, la zone (ou les zones) de traitement (indiquées de symboles en proximité de la zone à traiter) et l'intensité du champ ;
7. Presser la touche   : un signal acoustique il confirme le départ de la thérapie, la visuel indique la zone du corps traitée et le temps restant à la fine de la thérapie. Il est possible modifier l'intensité du champ magnétique pendant le traitement en pressant la touche "IN". L'icône de l'intensité est positionne en bas à droite, avec l'indication de trois heures d'intensité (basse intensité-un barre, moyenne intensité-deux barres et haute intensité-trois barres);
8. il est possible mettre en pause la thérapie à tout moment en pressant la touche   : les indicateurs clignotants sur la zone de traitement deviendront fixes et sera visualisés l'icône clignotant  en haut à droite de la display : Pour reprendre la thérapie presser

nouvellement   ;

9. pour terminer la thérapie, il est suffisant presser la touche  à tout moment : MAG 1000 montrera nouvellement la masquée avec le choix du programme. Pour éteindre MAG 1000, tendres pressé la touche  ;
10. un signal acoustique indique la fin de la thérapie, et la visuel visualise l'indication clignotant 0' 00" ; pour entamer une nouvelle thérapie, presser autrefois la touche  et successivement suivre nouvellement les indications rapportées du point 3).

ATTENTION : la visuel visualise les deux icônes relatives aux canaux A et B. L'icône clignotant avertit du manque de l'applicateur relié au relatif canal, l'icône fixe confirme la présence de l'applicateur relié.

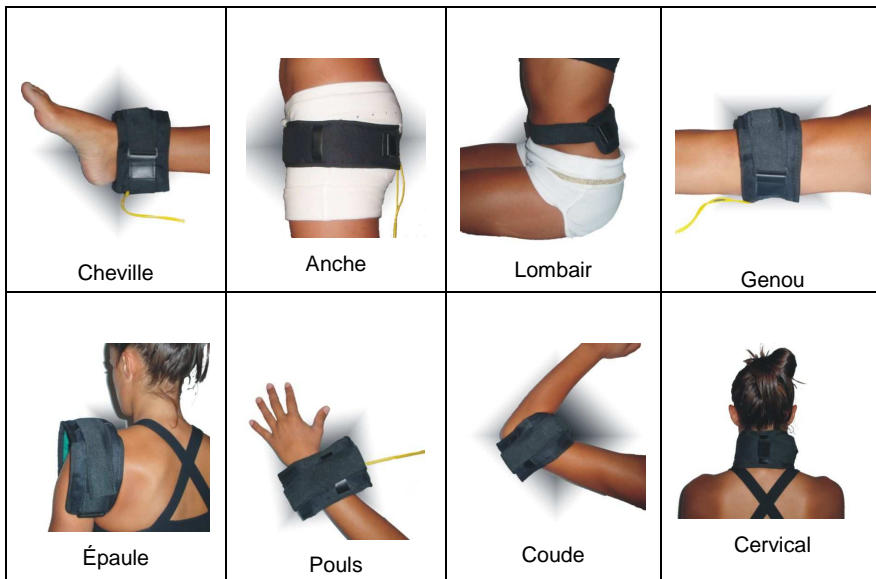
Les programmes

N° Pr.	Freq. (MHz)	Modulation ON/OFF (Hz)	Durée (h/min)	Nom	Zone
P.1	27	8	45 min.	Arthrites-Arthrose	Corps, bras, jambe
P.2	27	8	2 h	Rhumatismes	Corps, bras, jambe
P.3	27	8	4 h	Douleurs-Prothèses articulaires	Corps, bras, jambe
P.4	27	16	45 min.	Hernie discale	Corps
P.5	27	16	2 h	Sciatique	Corps, jambe
P.6	27	16	4 h	Ostéoporose	Jambe
P.7	27	32	2 h	Fractures	Corps, bras, jambe
P.8	27	32	4 h	Entorses	Bras, jambe
P.9	27	48	2 h	Luxations	Bras, jambe
P.10	27	48	4 h	Traumatismes/Contusions	Bras, jambe
P.11	27	64	2 h	Myalgies (déchirures/contractures/crampes)	Bras, jambe
P.12	27	64	4 h	Tendinites	Bras, jambe
P.13	27	80	2 h	Hématomes	Corps, bras, jambe
P.14	27	80	4 h	Insuffisance microcirculatoire	Corps, bras, jambe
P.15	27	160	2 h	Phlébites	Bras, jambe
P.16	27	160	4 h	Varices/Circulation périphérique	Bras, jambe
P.17	27	320	2 h	Cicatrices/Dermatites/Dermatoses	Corps, bras, jambe
P.18	27	320	4 h	Allergies	Corps, bras, jambe
P.19	27	640	2 h	Application 2h	Corps, bras, jambe
P.20	27	640	4 h	Applicazion 4h	Corps, bras, jambe

Durée de la thérapie est conseillée de IACER S.r.l. et il peut être modifié de l'utilisateur. MAG 1000 utilise des valeurs de champ magnétique, fréquence de travail et puissance affectée décelables de la littérature scientifique et médicale, résultat d'expérimentations et d'évaluations cliniques maintenant connues (Barker - Lunt 1983, Bassett – Pawluk – Pilla 1974, Bassett - Valdes – Hernandez 1982).

Principales positions de la bande thérapeutique

De suivi elles sont rapportées quelques des principales positions de la bande thérapeutique.



Rechargement de la batterie

Pour procéder à la recharge, éteindre MAG 1000 en pressant la touche, et relier le chargeur fourni en dotation à prise poste dans la partie antérieure du dispositif.

Pour une recharge complète des batteries sont nécessaire 8/10 heures. .

MAG 1000 s'éteint automatiquement pendant la recharge.

Remplacement de la batterie

Si, après une recharge normale, la batterie ne suffit pas pour terminer une séance thérapeutique, on recommande de la recharger car la charge est probablement sur le point de terminer. Si malgré cette deuxième recharge, la batterie ne suffit pas pour terminer la thérapie, il faut la remplacer :

- *Contacter le fabricant ou le distributeur autorisé pour l'achat de l'échange original;*
- *Ouvrir le couvercle de la vaine de batterie sur le dos de MAG1000, déconnecter le câble et enlever la batterie ;*
- *Insérer la nouvelle batterie e connecter le câble ;*
- *Ferme le couvercle.*

ATTENTION : ne pas ouvrir, ni jeter la batterie au feu. Ne pas court-circuiter le cosses. Eviter de provoquer des étincelles ou des flammes au-dessus ou autour de la batterie. Si l'électrolyte interne est au contact de la peau ou des vêtements, laver immédiatement à l'eau. Si l'électrolyte interne est au contact des yeux, laver abondamment et consulter un médecin.

*Soin
de l'appareil*

Comme nettoyer le dispositif

Pour nettoyer le dispositif employer un chiffon souple et sèche.

Des taches plus résistantes peuvent être enlevées en employant une petite éponge avec un solution d'eau et alcool (20%).

Transport et emmagasinage

Précautions pour le transport

Je n'y suis pas particuliers soins à employer pendant le transport puisque MAG 1000 est un appareil portable.

Nous recommandons de toute façon de mettre MAG1000 et relatifs accessoires dans la garde original après chaque j'utilise.

Précautions pour l'emmagasinage

L'appareil est protégé seulement aux conditions ambiantes suivantes:

sans la confection fournie:

<i>température ambiante</i>	<i>da +5 a + 40 °C</i>
<i>humidité relative</i>	<i>dal 30 al 80%</i>
<i>pression</i>	<i>da 500 a 1060 hPa</i>

avec la confection fournie:

<i>température ambiante</i>	<i>da -10 a +55 °C</i>
<i>humidité relative</i>	<i>dal 10 al 90%</i>
<i>pression</i>	<i>da 500 a 1060 hPa</i>

Information pour la disposition

Pour la sauvegarde de l'environnement, le dispositif et les accessoires doivent être éliminés conformément aux normes légales dans des zones spécialement équipées ou traités avec les déchets



spéciaux.

Entretien

L'appareil ne demande pas un entretien ordinaire détail, à condition que elle soit utilisée selon combien prévu dans le présent manuel.

En cas de problèmes de fonctionnement, suivre initialement les suivants simples pas :

- vérifier l'état de charge des batteries ;*
- vérifier la liaison avec l'applicateur à bande (ou les applicateurs)*
- vérifier que toutes l'opération aient été exécutées correctement*
- vérifier chaque les deux ans l'appareil (en contactant le fabricant).*

ATTENTION: en cas d'inactivité prolongée, il peut arriver que l'instrument ne s'allume pas car la batterie est déchargée, et non pas en raison d'un dysfonctionnement réel; on recommande donc de recharger la batterie en suivant les indications, avant de supposer un dysfonctionnement inexistant.

Au cas on relevait quelque problème contacter immédiatement le fabricant ou le distributeur autorisé.

Assistance

Seulement le fabricant ou l' distributeur autorisé peuvent exécuter des interventions sur l'appareil.

Échanges

Le fabricant rend disponibles à tout moment les recharges originaux pour l'appareil.

Aux fins du maintien de la garantie, du caractère et de la sûreté de produit on recommande d'employer exclusivement des recharges originaux fournis du fabricant.

Garantie (nous vous conseillons de remplir et d'envoyer la carte bleue de garantie).

MAG1000 bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Les batteries, le chargeur, les câbles de connexion bénéficient d'une garantie de 6 mois ; les parties sujettes à l'usure (applicateur à bande) sont exclues de la garantie, sauf défauts évidents de fabrication.

La garantie tombe en cas de détérioration frauduleuse de l'appareil et en cas d'intervention sur celui-ci de la part de personnes non autorisées par le constructeur ou par le revendeur agréé.

Les conditions de garantie sont celles décrites dans les "Normes de garantie".

envoyer la carte bleue et conserver la carte verte.


Remarque : pour valider la garantie, l'acheteur doit remplir entièrement le coupon approprié et l'envoyer au constructeur avec le cachet du revendeur (coupon bleu de validation de la garantie).

Dans le cas d'intervention sous garantie, l'appareil doit être emballé de manière à éviter les dommages pendant le transport et envoyé au constructeur ou revendeur agréé avec tous les accessoires, en ayant soin de remplir entièrement le coupon d'assistance (coupon vert d'assistance). Pour bénéficier des interventions sous garantie, l'acheteur devra envoyer l'appareil accompagné de la carte verte de garantie signée par le revendeur avec le reçu ou la facture prouvant la provenance correcte du produit.

Normes de garantie.

- 1. Nous conseillons à l'acheteur de remplir le coupon bleu de validation de la garantie et de l'envoyer en l'affranchissant au constructeur immédiatement après l'achat, avec le cachet du revendeur.*

2. *En cas d'intervention sous garantie, l'acheteur devra remplir entièrement le coupon vert d'assistance et l'envoyer avec l'appareil au constructeur. Le reçu ou la facture d'achat devra être joint à la marchandise au moment de son expédition.*
3. *La durée de la garantie est de 24 mois sur les parties électroniques. La garantie est prise en charge par l'intermédiaire du point de vente d'achat ou directement par le constructeur.*
4. *La garantie couvre exclusivement les dommages du produit qui entraînent un mauvais fonctionnement.*
5. *Par garantie s'entend exclusivement la réparation ou la substitution gratuite des composants reconnus défectueux dans leur fabrication ou dans le matériel, main d'œuvre comprise.*
6. *La garantie ne s'applique pas en cas de dommages provoqués par l'incurie ou par une utilisation non conforme aux instructions données, par des dommages provoqués par des interventions de personnes non autorisées, par des dommages dus à des causes accidentelles ou à la négligence de l'acheteur, particulièrement en ce qui concerne les parties externes.*
7. *La garantie ne s'applique pas, en outre, à des dommages causés à l'appareil par des alimentations non prévues (l'appareil fonctionne avec 4,8 V avec un bloc batterie interne en dotation).*
8. *Sont exclues de la garantie les parties sujettes à l'usure d'utilisation (ex : électrodes).*
9. *La garantie n'inclut pas les coûts de transports qui seront à la charge de l'acheteur en relation avec les modes et les délais de transport.*
10. *La garantie s'éteint au-delà de 24 mois. Dans ce cas les interventions d'assistance seront effectuées en facturant les parties changées, les frais de main d'œuvre et les frais de transport conformément aux tarifs en vigueur.*
11. *Pour tout litige est seul compétent de manière exclusive le tribunal de Venise.*

MAG1000. All rights reserved. MAG1000 and the  logos are owned by I.A.C.E.R Srl and are registered.

I.A.C.E.R S.r.l. SU

Sede operativa:

30030 Martellago (VE) - Via. S. Pertini 24/A
Tel +39 041 5401356 - Fax +39 041 5402684

Sede legale:

S. Marco 2757 - 30124 Venezia
Cod. Fisc./P.IVA IT 00185480274
R.E.A. VE N. 120250 - M. VE001767
Cap.Soc. € 110.000,00 i.v.
www.iacer.ve.it - iacer@iacer.it
